



# VALLERANA

*analisi veterinarie – alimentari – ambientali*

L'accettazione delle ns. offerte e l'invio dei campioni al ns. laboratorio implicano l'adesione alle condizioni generali di fornitura di Vallerana S.r.l.. Eventuali condizioni particolari dovranno essere convenute fra le parti in forma scritta prima dell'invio dei campioni.

Il sistema qualità Vallerana prevede un costante aggiornamento dell'organizzazione con lo scopo di migliorare continuamente il servizio offerto alla clientela.

**Abbate cura di indicare ogni informazione utile alla Vs. richiesta di analisi.**

## CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA. REV. 08 DEL 31/12/2018

### 1. Definizioni

Agli effetti del contratto si intende per:

**"Vallerana o Laboratorio":** la società Vallerana S.r.l., con sede legale in v/ Vallerana 7 – CREMONA (CR). P.I. 01055310195, laboratorio di analisi veterinarie in possesso dei seguenti riconoscimenti ed autorizzazioni (consultare in merito il sito <http://www.vallerana.com>):

- Accredito da ACCREDIA con il numero 0758 come laboratorio operante in conformità alla Norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025 per prove in campo microbiologico (1° accreditamento in dicembre 2007).
- Autoriz.: MIN. SANITA' DIP. ALIMENTI NUTRIZIONE E SANITA' PUBBLICA VETERINARIA UFFICIO V. PROT. N°. 600.5/59.536/3872
- Autoriz.: REGISTRO REG. LOMBARDIA LABORATORI CHE EFFETTUANO ANALISI IN AUTOCONTROLLO N.79 D.11671-27/07/2005 (Nuovo numero di iscrizione 0300193040006)
- Inserito nell'elenco di laboratori selezionabili nel Sistema Informativo Salmonellosi (SIS).

rappresentato ai fini del presente contratto dal legale rappresentante, Dr. Alessandro Scolari.

**"Cliente":** il soggetto giuridico, pubblico o privato, individuato nella parte anagrafica del presente contratto, che richiede a Vallerana l'effettuazione di analisi chimiche e/o microbiologiche e/o la prestazione di altri servizi;

**"Campione":** un materiale da esaminare non rappresentativo di altri materiali o lotti salvo esplicita indicazione da parte di un'Autorità.

### 2. Applicazione delle Condizioni Generali.

Le presenti Condizioni Generali si applicano al rapporto in essere tra Vallerana e il Cliente, fatte salve eventuali condizioni particolari convenute tra le stesse parti in forma scritta.

---

#### VALLERANA srl

Sede Legale: via Vallerana, 7 - 26100 Cremona - Laboratorio: via del Maris 6/A 26100 Cremona  
Tel. 0372 453974 Fax 0372 597556 - <http://www.vallerana.com> - e-mail: [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com)  
Reg. Imprese Cod. Fiscale P.IVA 01055310195 - R.E.A. di Cremona n° 131299



# VALLERANA

*analisi veterinarie – alimentari – ambientali*

I singoli contratti possono essere conclusi secondo apposite convenzioni scritte mediante accettazioni di offerte Vallerana o mediante l'apposizione della firma sul modulo di richiesta analisi al momento della consegna del campione in laboratorio; in ogni caso l'invio dei campioni susseguente ad offerta Vallerana si intende come accettazione della stessa e delle condizioni generali di fornitura del servizio Vallerana.

L'accettazione da parte di Vallerana di campioni da analizzare che pervengono direttamente dal cliente o che dal medesimo siano sottoscritti rappresenta un ordine di esecuzione di analisi e costituisce un contratto.

Con la conclusione del contratto si intendono accettate le condizioni generali di fornitura salvo esplicithe deroghe o integrazioni formalmente risultanti dai documenti contrattuali medesimi.

### **3. Oggetto del contratto.**

Il rapporto in essere tra Vallerana ed il Cliente si intende come contratto di appalto avente ad oggetto la prestazione di servizi da parte di Vallerana nell'ambito di una attività complessa comprensiva di:

- effettuazione di analisi chimiche e/o microbiologiche;
- effettuazione di esami anatomo-patologici e batteriologici;
- attività di assistenza tecnico-scientifica in materia alimentare, ed in alcuni settori zootecnici (avicoltura, cunicoltura, ecc.).

### **4. Svolgimento dell'attività.**

I servizi concernenti l'attività complessa di cui sopra, verranno posti in essere dal competente settore facente capo alla direzione del laboratorio assicurata da professionista abilitato iscritto al competente ordine professionale.

### **5. Consegna dei campioni a Vallerana.**

Ove non sia diversamente convenuto in maniera espressa, il materiale da sottoporre ad analisi viene recapitato al Laboratorio a cura del Cliente o di un suo incaricato.

Il ritiro del materiale da esaminare presso il domicilio del Cliente (o presso altro luogo dallo stesso indicato) a cura di personale Vallerana, o da esso incaricato, può costituire prestazione accessoria, oggetto di separato addebito al prezzo previsto dal listino di Vallerana che si intende espresso franco laboratorio.

Nel caso di ritiro come sopra, Vallerana garantisce che il trasporto al Laboratorio avvenga secondo condizioni tali da assicurare la conservazione delle caratteristiche chimiche, fisiche e microbiologiche che il materiale presentava all'atto della sua presa in consegna.

Il Cliente ha l'obbligo di informare Vallerana sui rischi inerenti il materiale da sottoporre ad analisi identificando i pericoli ad esso connessi; ha, inoltre, l'obbligo di segnalare efficacemente la corretta modalità per la gestione dei campioni (eliminazione, riduzione, protezione).

Ogni attività, procedura e/o metodica che a qualsivoglia titolo sia prevista e/o richiesta in ordine alla creazione, costituzione od individuazione del campione si intende definita di "campionamento" e, salvo diverse specifiche condizioni formalmente convenute, si intende prestata od espletata a carico e sotto la responsabilità del cliente o del committente; a richiesta Vallerana assicura

---

#### **VALLERANA srl**

Sede Legale: via Vallerana, 7 - 26100 Cremona - Laboratorio: via del Maris 6/A 26100 Cremona  
Tel. 0372 453974 Fax 0372 597556 - [http:// www.vallerana.com](http://www.vallerana.com) - e-mail: [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com)  
Reg. Imprese Cod. Fiscale P.IVA 01055310195 - R.E.A. di Cremona n° 131299



# VALLERANA

*analisi veterinarie – alimentari – ambientali*

disponibilità a fornire indicazioni su procedure, tecniche e/o metodi di "campionamento" e di conservazione previste da normative cogenti e/o volontarie.

Le attività di "campionamento" possono essere assunte a carico e/o sotto responsabilità di Vallerana solo su esplicita richiesta del cliente e fatta salva la possibilità di separato addebito.

## 6. Data inizio analisi

In linea generale, per data di inizio analisi si intende entro i 2 giorni lavorativi dall'accettazione del campione, fatto salvo l'onere di Vallerana di garantire idonei trattamenti di conservazione del campione.

Per "accettazione" si intende la presa in carico del materiale da sottoporre ad analisi da parte di Vallerana.

## 7. Conservazione del campione e del controcampione (o campione di riserva) – Campione residuo.

Dal momento del ricevimento del materiale da esaminare il Laboratorio ne garantisce la conservazione secondo modalità idonee a garantirne il mantenimento delle condizioni chimiche, fisiche e microbiologiche. Salvo che non sia stato diversamente convenuto, Vallerana acquista la proprietà del campione consegnato. Il Cliente non può pretendere la restituzione dello stesso o di quanto ne residua dopo l'analisi.

I campioni esaminati, salvo specifici accordi intrapresi con il laboratorio, o situazioni particolari valutate al momento dai responsabili, vengono smaltiti dopo l'emissione dei rapporti di prova, in relazione alla matrice e alla natura delle prove richieste (N.B. i materiali fecali vengono smaltiti non appena processati). Il laboratorio comunque, su preventiva richiesta, è in grado di conservare i campioni, in accordo con il Cliente, per un periodo di tempo concordato fra le parti. Vallerana si impegna, in questo caso, a conservare il campione secondo modalità idonee a garantirne il mantenimento delle condizioni chimiche, fisiche e microbiologiche originarie, per il periodo concordato.

Decorso il termine indicato, Vallerana ha la facoltà di distruggere il controcampione ovvero di conferirlo a terzi per lo smaltimento.

## 8. Rapporti di prova.

Il Laboratorio è responsabile unicamente dei risultati analitici riferiti ai campioni oggetto di analisi. Tutti i rapporti di prova vengono firmati digitalmente ed inviati al Cliente in formato pdf e p7m; per i Clienti che non sono muniti di casella di posta elettronica il rapporto di prova viene prodotto in formato cartaceo e consegnato tramite corrispondenza ordinaria, salvo che non sia diversamente convenuto.

I rapporti di prova vengono emessi in conformità alle norme generali sull'accreditamento dei laboratori. Il formato del rapporto di prova è predefinito da Vallerana.

L'emissione di rapporti di prova secondo formati corrispondenti a specifiche del Cliente deve essere richiesta per iscritto; qualora tale personalizzazione sia consentita dalle norme generali sull'accreditamento dei laboratori di prova e sia tecnicamente possibile, costituisce prestazione accessoria, il cui corrispettivo può essere preventivamente concordato con il Cliente. I rapporti di

---

### VALLERANA srl

Sede Legale: via Vallerana, 7 - 26100 Cremona - Laboratorio: via del Maris 6/A 26100 Cremona  
Tel. 0372 453974 Fax 0372 597556 - [http:// www.vallerana.com](http://www.vallerana.com) - e-mail: [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com)  
Reg. Imprese Cod. Fiscale P.IVA 01055310195 - R.E.A. di Cremona n° 131299



# VALLERANA

*analisi veterinarie – alimentari – ambientali*

prova vengono emessi, di norma, su modulistica codificata dal sistema "Vallerana S.r.l."

Ove prevista attività di campionamento a carico e/o sotto responsabilità di Vallerana, nel rapporto di prova ed in relazione a richiesta del cliente sono riportate distinte e specifiche indicazioni con riguardo a campionario (tecnico responsabile delle attività di campionamento), metodo di campionamento, condizioni di campionamento od altre annotazioni particolari previste o richieste.

Le prove richieste dal cliente che non possono essere eseguite dal laboratorio in quanto non comprese fra quelle normalmente eseguibili, possono essere affidate a laboratori terzi previa comunicazione al cliente stesso ed ottenimento della sua approvazione. Prove ed analisi vengono affidate a laboratori di prova terzi qualificati secondo le modalità indicate nel Manuale Qualità Vallerana Srl. La responsabilità dei risultati di prova rimane comunque a carico di Vallerana Srl; le analisi vengono registrate sul di Rapporto di Prova con inserimento del simbolo '#' e la dicitura "Prova effettuata presso un Laboratorio di prova terzo qualificato da VALLERANA".

Su espressa richiesta del Cliente, che deve essere formulata prima dell'accettazione del campione da parte del Laboratorio, i rapporti di prova possono essere anticipati via telefax, via elettronica o spediti con mezzo diverso da quello ordinario; tale prestazione, da considerarsi accessoria, può costituire oggetto di separato addebito.

Vallerana non si assume la responsabilità per la perdita, l'alterazione o la diffusione non intenzionale dei dati e/o informazioni dipendenti dal cattivo funzionamento del sistema telematico di trasmissione o da eventi al di fuori del proprio controllo diretto.

E' vietata la duplicazione parziale dei rapporti di prova senza la preventiva autorizzazione scritta di Vallerana.

Vallerana provvede all'archiviazione elettronica del rapporto di prova firmato digitalmente ed all'archiviazione cartacea dei rapporti di prova firmati manualmente per un periodo di tempo non inferiore a 10 anni, secondo le modalità previste dalla vigente normativa; dove non diversamente concordato con il cliente Vallerana conserva i dati grezzi relativi alle analisi effettuate per un tempo non inferiore a 5 anni.

Il Laboratorio si impegna a non divulgare a terzi dette registrazioni, salvo diverse indicazioni da parte del Cliente o a seguito di provvedimenti giudiziari ritualmente notificati dalle pubbliche autorità competenti.

## **9. Identificazione dei metodi di prova.**

Su richiesta del Cliente il Laboratorio fornisce chiarimenti sui metodi o sulle procedure che siano stati utilizzati. Qualsiasi altra richiesta è considerata prestazione accessoria del Servizio Documentazione di Vallerana e costituisce oggetto di separato addebito.

Richieste specifiche in relazione ai metodi di prova devono essere concordate per iscritto prima dell'accettazione del campione.

Il sistema qualità Vallerana prevede un puntuale aggiornamento dei metodi adottati al fine di ottimizzare il servizio.

## **10. Altre prestazioni connesse ai rapporti di prova.**

Ogni altra richiesta del Cliente, in qualsivoglia modo connessa all'emissione del rapporto di prova (quale, ad esempio: opinioni, interpretazioni, relazioni, commenti, confronti con limiti di legge e/o di

---

### **VALLERANA srl**

Sede Legale: via Vallerana, 7 - 26100 Cremona - Laboratorio: via del Maris 6/A 26100 Cremona  
Tel. 0372 453974 Fax 0372 597556 - [http:// www.vallerana.com](http://www.vallerana.com) - e-mail: [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com)  
Reg. Imprese Cod. Fiscale P.IVA 01055310195 - R.E.A. di Cremona n° 131299



# VALLERANA

*analisi veterinarie – alimentari – ambientali*

capitolato), costituisce separata prestazione dell'Assistenza Tecnico-Scientifica o del Servizio Documentazione e può formare oggetto di separato addebito. Tutte le informazioni contenute nel rapporto di prova si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto ad analisi e ai parametri analizzati, e non costituiscono ispezione e/o certificazione di prodotto.

I servizi accessori connessi ai rapporti di prova devono intendersi prestati dal dr. Alessandro Scolari, iscritto all'Ordine dei Medici Veterinari della provincia di Cremona, o comunque sotto la sua diretta supervisione e controllo o da altro professionista incaricato e regolarmente abilitato.

Nel caso in cui il cliente richieda una dichiarazione di conformità a fronte di limiti dichiarati dalla normativa vigente, da capitolati o da altri documenti richiamati nel RDP, la Regola Decisionale si basa sul confronto del valore rilevato con i valori limiti di riferimento senza considerare l'incertezza associata.

Modifiche ed integrazioni: per qualsiasi modifica ed integrazione non risultante da richieste e/o da accordi scritti fanno fede le registrazioni effettuate da Vallerana.

## **12. Rispetto della Normativa antinfortunistica.**

Vallerana S.r.l., nello svolgimento della propria attività e servizi, applica e ottempera a tutte le prescrizioni ed obblighi previsti in materia di sicurezza e salute dei lavoratori durante il lavoro ai sensi del DL 81/2008 e succ. mod., anche nell'ipotesi in cui il lavoratore Vallerana svolga la propria attività presso i clienti Vallerana, limitatamente ai rischi connessi all'uso di attrezzature, impianti, disposizioni di sicurezza e quant'altro sia a qualsiasi titolo nella disponibilità giuridica – proprietà, comodato, locazione, etc. – del personale Vallerana.

## **13. Tutela della privacy (D. Lgs. n. 196/2003 e ss.mm.ii.).**

Vallerana Srl informa che, in ottemperanza al Codice in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 679/2016 e D.Lgs. n. 196/2003), il trattamento delle informazioni riguardanti il Cliente avverrà nel rispetto dei principi di correttezza, liceità, trasparenza, per la tutela della sicurezza e dei diritti dell'interessato. A tal fine Vallerana Srl informa di quanto segue:

1. Titolare del trattamento. I dati del Cliente saranno trattati da Vallerana Srl, con sede legale in via Vallerana 7 -26100 Cremona (CR). Responsabile del trattamento è il legale rappresentante, Dr. Alessandro Scolari.
2. Finalità del trattamento: I dati del Cliente verranno trattati esclusivamente per la corretta esecuzione delle attività contrattualmente convenute, e per gli adempimenti ad esse connessi o funzionali, compresi quelli di natura fiscale o tributaria.
3. Modalità di trattamento: I dati saranno trattati in forma scritta e/o su supporto cartaceo, magnetico, elettronico o telematico, con l'utilizzo di strumenti automatizzati atti alla memorizzazione, gestione e trasmissione dei dati, nel rispetto della riservatezza e della sicurezza dei dati stessi.
4. Conferimento: Il conferimento dei dati personali è obbligatorio per tutte le attività richieste dagli obblighi legali o contrattuali. L'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la totale o parziale impossibilità di adempiere alle attività previste in esecuzione del contratto.
5. Comunicazioni dei dati: I dati comunicati potranno essere portati a conoscenza degli incaricati del trattamento e potranno essere comunicati a collaboratori esterni con i quali Vallerana Srl

---

### **VALLERANA srl**

Sede Legale: via Vallerana, 7 - 26100 Cremona - Laboratorio: via del Maris 6/A 26100 Cremona  
Tel. 0372 453974 Fax 0372 597556 - [http:// www.vallerana.com](http://www.vallerana.com) - e-mail: [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com)  
Reg. Imprese Cod. Fiscale P.IVA 01055310195 - R.E.A. di Cremona n° 131299



# VALLERANA

*analisi veterinarie – alimentari – ambientali*

intrattiene rapporti necessari allo svolgimento della propria attività, quali banche, assicurazioni, consulenti ecc., sempre comunque per le sole finalità indicate al punto 3. 6. Diffusione: I dati personali non sono soggetti a diffusione.

7. Diritti dell'interessato: In ottemperanza all'art. 7 del Codice sul trattamento dei dati personali, al Cliente è conferito l'esercizio di diritti specifici quali la conoscibilità dell'origine dei propri dati, delle finalità e modalità del trattamento, della logica applicata in caso di utilizzo di strumenti elettronici, degli estremi identificativi del titolare e del responsabile del trattamento. Il Cliente ha diritto ad ottenere l'aggiornamento, la rettificazione, l'integrazione, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione delle norme di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in ordine agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti e trattati. L'interessato ha il diritto di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati. Il Cliente può esercitare i propri diritti scrivendo a: Vallerana Srl - Via Vallerana 7 – 26100 Cremona (CR) Mail: laboratorio@vallerana.com.

In adempimento a quanto previsto dal Codice in materia di protezione dei dati personali, apposita informativa inerente la Privacy viene allegata ad ogni preventivo. Con la sottoscrizione per accettazione dell'offerta l'informativa si intende ricevuta, letta e accettata e il Cliente autorizza quindi, a norma degli artt. 23 e 26 D.Lgs. 196/03, al trattamento dei propri dati personali.

#### **14. Obbligo di riservatezza e informazioni varie.**

Le parti si obbligano a non divulgare a terzi la documentazione relativa al contratto e ogni altra informazione di cui venissero a conoscenza in occasione del contratto medesimo; e ciò anche dopo la cessazione per qualsiasi motivo dello stesso.

Ciascuna delle parti si obbliga a mantenere verso terzi la massima riservatezza e il segreto d'ufficio su quanto concerne la struttura organizzativa aziendale dell'altra parte.

Ciascuna parte, in particolare, prenderà ogni necessaria precauzione al fine di salvaguardare il segreto d'ufficio ed imporrà tale obbligo ai propri dipendenti e/o collaboratori, ivi compresi quelli delle aziende terze, vietando loro ogni uso abusivo delle informazioni ricevute.

#### **15. Reclami/contestazioni.**

Il Laboratorio, ferma l'applicazione di quanto previsto dal proprio sistema di gestione per la qualità, considera impegnativi i reclami e contestazioni in forma scritta che il cliente faccia pervenire entro 8 giorni dalla data di ricevimento del documento correlato alla prestazione oggetto di contestazione.

Termini diversi di decadenza devono essere preventivamente concordati con atto scritto.

#### **16. Termini di pagamento.**

Quando non sia diversamente convenuto con apposito atto separato, le prestazioni del Laboratorio devono essere pagate entro 30 giorni dal ricevimento della fattura o della ricevuta fiscale. In caso di ritardo nel pagamento, salvo diverso e separato accordo scritto, vengono addebitati gli interessi moratori ai sensi degli art.4 e 5 del D.L. n. 231 del 9 ottobre 2002.

Il pagamento deve eseguirsi presso la sede di Vallerana. Nel caso in cui si sia convenuto che il pagamento avvenga mediante ricevuta bancaria, o altro strumento, la mancata ricezione

---

#### **VALLERANA srl**

Sede Legale: via Vallerana, 7 - 26100 Cremona - Laboratorio: via del Maris 6/A 26100 Cremona  
Tel. 0372 453974 Fax 0372 597556 - [http:// www.vallerana.com](http://www.vallerana.com) - e-mail: [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com)  
Reg. Imprese Cod. Fiscale P.IVA 01055310195 - R.E.A. di Cremona n° 131299





# VALLERANA

*analisi veterinarie – alimentari – ambientali*

dell'avviso di scadenza da parte del Cliente non costituisce giustificazione del mancato o ritardato pagamento.

## **17. Foro competente.**

Qualsiasi controversia dovesse insorgere fra le parti in ordine alla interpretazione, esecuzione e cessazione del contratto in essere fra le stesse sarà devoluta alla competenza esclusiva del foro di Cremona.

## **18. Perché scegliere un laboratorio accreditato.**

L'accreditamento conferito da ACCREDIA di Vallerana, ufficializzato nel Dicembre del 2007, è prova dell'obiettivo da sempre perseguito dalla Direzione di questa Società di voler tutelare l'interesse degli utenti finali dei prodotti sottoposti a prova, garantendo così la competenza tecnica e la serietà professionale degli esecutori delle prove di conformità alla Norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025.

### CONVENZIONE

La Direzione Vallerana è fermamente convinta che l'esistenza di laboratori accreditati da organismi terzi indipendenti quali ACCREDIA apporta considerevoli benefici a tutto il mercato: agli stessi laboratori, ai produttori, agli utenti dei servizi di prova, ai consumatori ed agli organismi di controllo. Il fatto che nelle ispezioni vengano adottati gli stessi criteri valutativi a livello internazionale, permette di far uso dei dati relativi a valutazioni condotte sullo stesso laboratorio da organizzazioni diverse.

Gli organismi di accreditamento mettono dunque a disposizione del mercato un servizio indipendente di valutazione, utilizzabile da tutti gli utenti delle attività di prova.

La crescente fiducia in questo tipo di servizio, ha fatto sì che anche le Pubbliche Amministrazioni e la grande committenza abbiano cominciato ad affidare a laboratori di prova accreditati i servizi di prova di cui necessitano.

La affidabilità dei risultati di prova è una esigenza sentita per tutte le attività di controllo su materiali e prodotti che interessano direttamente l'ambiente e la salute dei consumatori.

La Comunità europea ha ripreso e consolidato il significato dell'accreditamento nel settore dell'attività di prova e certificazione applicando un approccio globale in materia di valutazione della conformità, con l'obiettivo di garantire l'abbattimento delle barriere tecniche agevolando il commercio in Europa.

Questa impostazione ha dato origine ad una rete di organismi di accreditamento di laboratori di prova e taratura estesa a tutta l'Europa Occidentale operante con criteri comuni, strategia che ha quindi permesso di raggiungere accordi di mutuo riconoscimento fra organismi europei di accreditamento dei laboratori di prova. L'obiettivo di tali accordi è quello di sancire, attraverso la determinazione dell'equivalenza degli organismi di accreditamento, l'equivalenza dei rispettivi laboratori accreditati, con conseguente accettazione reciproca dei rapporti di prova nei relativi paesi. Accordi di questo tipo facilitano l'esportazione di beni e servizi favorendo l'accettazione, da parte di organismi di certificazione ed autorità statali competenti, dei rapporti di prova emessi da laboratori accreditati dei paesi firmatari, evitando la necessità di ripetere lo stesso tipo di prove su

---

### **VALLERANA srl**

Sede Legale: via Vallerana, 7 - 26100 Cremona - Laboratorio: via del Maris 6/A 26100 Cremona  
Tel. 0372 453974 Fax 0372 597556 - [http:// www.vallerana.com](http://www.vallerana.com) - e-mail: [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com)  
Reg. Imprese Cod. Fiscale P.IVA 01055310195 - R.E.A. di Cremona n° 131299



# VALLERANA

*analisi veterinarie – alimentari – ambientali*

materiali e prodotti in entrata ed in uscita dai mercati nazionali.

ACCREDIA è un'associazione privata senza scopo di lucro legalmente riconosciuta, che accredita un laboratorio ai fini dell'esecuzione di specifiche prove, solo dopo aver accertato:

- l'esistenza dei requisiti tecnici ed organizzativi necessari per garantire il riferimento metrologico
- l'affidabilità e la riproducibilità delle procedure impiegate
- l'adeguatezza della strumentazione impiegata
- la competenza del personale
- l'imparzialità del giudizio tecnico.

Successivamente ACCREDIA segue costantemente l'attività dei laboratori accreditati attraverso periodiche ispezioni, al fine di verificare la permanenza nel tempo delle condizioni che hanno consentito l'accreditamento.

ACCREDIA garantisce che il laboratorio è in grado di eseguire le prove oggetto dell'accreditamento secondo quanto previsto dalle relative norme o metodi di prova ma non può essere responsabile dei risultati delle prove stesse

Letto, confermato e sottoscritto.

Luogo e data

VALLERANA S.r.l.

IL CLIENTE

Allegato: Obbligo telematico presentazione elenco clienti/fornitori D.L. 223/06 art. 37; informativa e consenso al trattamento dei dati personali del D.Lgs. 196/2003.

---

**VALLERANA srl**

Sede Legale: via Vallerana, 7 - 26100 Cremona - Laboratorio: via del Maris 6/A 26100 Cremona  
Tel. 0372 453974 Fax 0372 597556 - [http:// www.vallerana.com](http://www.vallerana.com) - e-mail: [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com)  
Reg. Imprese Cod. Fiscale P.IVA 01055310195 - R.E.A. di Cremona n° 131299





# VALLERANA

analisi veterinarie – alimentari – ambientali

Oggetto: Obbligo telematico presentazione elenco clienti/fornitori D.L. 223/06 art. 37 del 04/07/2006 convertito in legge 248/2006 del 04/08/2006.

Al fine di ottemperare agli adempimenti descritti dal decreto in oggetto che ha reintrodotto l'obbligo di trasmettere in via telematica all'Agenzia delle Entrate, gli elenchi clienti/fornitori a partire dall'anno di imposta 2006, vi chiediamo gentilmente di voler compilare il sottostante prospetto e restituirlo con cortese sollecitudine a mezzo posta o tramite Fax al n° 0372 597556 o all'indirizzo di posta elettronica [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com).

\*Denominazione o ragione sociale completa:

\_\_\_\_\_

\*Sede Legale: \_\_\_\_\_

\*C.A.P.: \_\_\_\_\_ \*Città: \_\_\_\_\_ \*Prov.: \_\_\_\_\_

\*Sede Amministrativa (se diversa da legale) \_\_\_\_\_

\*C.A.P.: \_\_\_\_\_ \*Città: \_\_\_\_\_

\*Prov.: \_\_\_\_\_

\*Codice Fiscale: \_\_\_\_\_ \*Partita IVA: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

\*e-mail: \_\_\_\_\_

Cod. IBAN: \_\_\_\_\_

\* Campi obbligatori

Informativa e consenso al trattamento dei dati personali ai sensi del Reg. UE 679/2016 (“**Regolamento**”) e D.Lgs. 196/2003 (“**Codice Privacy**”). Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2006 si informa che i dati raccolti in occasione della presente richiesta saranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa e tutelati dalla riservatezza della nostra attività, i Vostri dati saranno raccolti allo scopo di gestire l'ordinario rapporto commerciale. Ai sensi dell'art. 7 D.Lgs. 196/2003 avrete il diritto di ottenere in qualsiasi momento conferma dell'esistenza dei Vostri dati, prendere visione e chiedere la rettifica o la cancellazione o comunque opporVi al loro trattamento, scrivendo in ditta.

**CONSENSO:** La scrivente esprime il consenso al trattamento dei propri dati

Data: \_\_\_\_\_ Timbro e Firma: \_\_\_\_\_

## **Cogliamo l'occasione per fornirVi i ns dati:**

RAZIONE SOCIALE	VALLERANA s.r.l.
SEDE LEGALE	26100 CREMONA – VIA VALLERANA, 7
LABORATORIO	26100 CREMONA – VIA DEL MARIS 6/A
COD. FISCALE/P.IVA	01055310195
IBAN	IT92 R030 6911 4040 0002 5788 159

### **VALLERANA srl**

Sede Legale: via Vallerana, 7 - 26100 Cremona - Laboratorio: via del Maris 6/A 26100 Cremona  
Tel. 0372 453974 Fax 0372 597556 - [http:// www.vallerana.com](http://www.vallerana.com) - e-mail: [laboratorio@vallerana.com](mailto:laboratorio@vallerana.com)  
Reg. Imprese Cod. Fiscale P.IVA 01055310195 - R.E.A. di Cremona n° 131299